



CORIAN® SOLID SURFACE

可丽耐® 实体面材

10年

品质保证
10-years Warranty

www.corian.cn

Printed representation of colors may vary from actual samples. For details, please contact your local distributor or dealers.
印刷品的色调可能和实物有差别, 请向特许经营商或分销商查询详情。

DuPont™, Corian®, the Corian® Design Logo, and Make Your Space™ are registered trademarks or trademarks or copyrighted material of E. I. du Pont de Nemours and Company or its affiliates. © Copyright 2018 E. I. du Pont de Nemours and Company or its affiliates

www.corian.cn

最高品质保证

相对于其他实体面材, 可丽耐®可以给您更丰厚的投资回报。可丽耐®50多年来一直深受用户肯定。众多可丽耐®实体面材的客户表示未来会继续选购可丽耐®。任何住宅应用的可丽耐®产品均享有10年有限保证, 是最高品质的保证。此外, 可丽耐®产品的保用期更可在业权转让时由新业主继承, 足以证明可丽耐®能为您的家居带来超值的回报。

Your ultimate assurance of quality

No other solid surface materials can give you more return on investment than CORIAN®. CORIAN® has been satisfying owners around the world for more than 50 years. Many customers who have CORIAN® solid surfaces today say they would purchase it again. Every inch of CORIAN® is backed by a 10-year limited residential warranty, your ultimate assurance of quality. And, if you decide to sell your home, CORIAN® offers a warranty that's transferable to the new owners. So you profit even more from the value CORIAN® adds to your home.

可丽耐® 实体面材 十年产品保证

您 可 信 赖 的 实 体 面 材

恭喜您做了一项明智的投资。您最新安装的杜邦™可丽耐® 实体面材将会让您体验到最佳产品的品质保证。如需依此保证书要求维修，请与您所购买并安装可丽耐产品的当地授权经销商或杜邦公司联络（网址：www.corian.cn；电话：8621–3862 2759）。

可丽耐® 产品保证适用范围

本项保证适用于永久安装的可丽耐® 产品（只包括接缝效果，但不包括外观表现）。产品应于 1994 年 7 月 1 日或以后在香港或澳门地区购买，必须由杜邦认可加工商安装，且附贴可丽耐® 商标。安装可丽耐® 产品后的十年内，如果产品因为製造上的失误而造成损坏，杜邦对此给予产品维修或更换；但因物理上或化学上的使用不当、或因过热、或因人为或自然损害因素，则不在此保证范围内。

除了十年产品保证外，杜邦更提供安装后的首一年加工及安装保证服务。

只有当新物主书面通知特许代理商或杜邦已将可丽耐® 产品安装登记在新物主名下时，本产品保证书在上述十年内才是可以转让的。如果转让，新的保修有效期为原购买日期起的剩馀时间。

本保证不包括以下事项

- 物理、化学及其他不当使用——住宅使用时的不合理安装和使用，故意破坏，不正确的清洁方法导致表面留有残留物(如漂白剂或清洁剂未及时清理)，重击檯面或不当放置，产品维护并未按照“可丽耐® 护理和使用指南”处理；
- 过热——高温热源直接接触檯面或长时间放置檯面而出现的白痕，白环或裂缝，以及因散热不良导致炉灶周围檯面开裂的情况；
- 自然因素影响——包括但不限于暴露于户外，天气因素和火灾；
- 自行将所安装的可丽耐® 产品从其原始安装地点进行移动；
- 未遵循“可丽耐® 护理和使用指南”进行保养；
- 因其他支撑结构问题而导致的故障。

权利和义务

杜邦在这项保证书上所承担的责任仅在于修理或决定是否需要更换所述产品有问题的部分，以及包括所产生的合理人工费用。除非此保证书内有明确列明，本项保证并未暗示或明示具有商业保证或适用于特殊目的。除非此保证书内有明确列明，对于因使用或不能使用本保证所指产品，而造成的任何直接、附带或间接的损失及危害，无论在侵权上还是在合约上，杜邦均不承担任何责任。

无论杜邦是修补或更换所述产品，我们会在可能的情况下尽力做到最好的效果，但不能保证颜色绝对吻合。

我们承诺此项十年产品保证定必是阁下最可信赖的一份恒久品质保证。如果阁下就此项保证有任何问题，请通过邮件或电话联络可丽耐® 实体面材销售或者当地特许代理商。

杜邦中国集团有限公司上海分公司

地址：中国上海浦东新区张江高科技园区蔡伦路600号

电话：8621–3862 2759

CORIAN® SOLID SURFACE 10-year Limited Warranty

Something you can believe in.

Congratulations on a smart investment in DuPont™CORIAN® solid surfaces. Your new installation entitles you to certain quality assurance standards as provided in the Residential Limited Warranties. To obtain service under this warranty, please contact the source from whom you purchased your DuPont™ Corian® installation, local Authorized Distributor or DuPont at www.corian.cn or call 400-8851-888

General Residential Warranty Guidelines

The following limited warranty applies to the owner of a permanent installation of Corian® (including seam performance but not appearance), when installed by a DuPont authorized fabricator/installer, with a brand plug affixed and purchased after July 1, 1994. DuPont at its option will repair or replace, such product if it fails due to any manufacturing defect during the first 10 years after initial installation except for damage caused by physical or chemical abuse, damage from excessive heat, or acts of nature.

In addition to the above-mentioned 10-year limited product warranty, DuPont also warrants the fabrication and installation of the product for the first year after initial installation.

This warranty is transferable within the 10-year period only when the new owner writes to DuPont or local Authorized Distributor to register the installation under a new owner's name. If transferred, the new warranty will be valid for the remaining time since original purchase.

The warranty excludes the following

- Physical, chemical and other abuse - includes any use of the installation that is unreasonable considering the normal and expected uses of such installations in a residence, and includes, but is not limited to, damage from vandalism, use of improper cleaning solutions, leaving substances, such as bleach or drain cleaner on the product without prompt cleaning, the dropping of heavy objects on the countertop or in the sink, or product which has not been maintained in accordance with the DuPont Care and Use Guide;
- Excessive heat - exposure to heat of such a degree that white marks, white rings or cracks appear on the product. Cracking around a cooktop may appear by permitting cookware that is on or partially on a heating element to overhang the countertop causing excessive heat on the countertop or from using high temperatures for excessively lengthy periods of time;
- Acts of nature -- include but not limited to exposure to outdoors, weather effects and fire;
- Any product moved from their original place of installation;
- Failure to follow DuPont’s instruction for CORIAN® care and maintenance;
- Failure caused by other substructure support.

Specific Rights

DuPont’s obligation hereunder is limited solely to the repair or the determination of whether it is necessary to replace the defective area of the CORIAN® product purchased if a repair is not possible and is inclusive of necessary reasonable labor charges. No implied or expressed warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is granted by this warranty except as expressly stated herein. Except as provided herein, DuPont shall not be liable in either tort or contract for any loss or direct, consequential or incidental damages arising out of the use or inability to use CORIAN® in residential applications as stated herein.

Whether DuPont performs repair or replacement of your installation, we will seek to obtain the best possible result, but exact color match cannot be guaranteed.

The 10-year Limited Warranty coverage for DuPont™CORIAN® is your ultimate assurance of lasting quality. For more information about this warranty, please contact CORIAN® solid surfaces sales or local Authorized Distributor directly by writing or calling:

DuPont China Holding Co., Ltd.

Address: 600 Cailun Road, Zhangjiang Hi-Tech Park, Pudong New District,

Shanghai 201203, China

Tel: 8621-3862 2759

Note:

- If there are any differences between English and Chinese version, the English version, the English version shall prevail the Chinese version.
- DuPont China Limited reserves the right to interpret this warranty.
- DuPont™ and CORIAN® are registered trademarks of E. I. du Pont de Nemours and Company.

可丽耐® 实体面材的使用与保养要诀

Tips for Care and Maintenance of Corian® SOLID SURFACE

日常的保养 Routine Maintenance

台面 Countertop

表面加工类别 Category of surface	不光泽/哑面 Matte	半光泽 Semi-gloss	高度光泽 High-gloss	
清理方法 Cleaning	大部份的秽物及污垢 Most dirt & residue	使用肥皂水或一般清洁剂擦拭 Use soapy water or ammonia based cleaner, rinse and wipe dry.		
	水纹 Water marks	使用湿抹布将水渍拭去，再用乾布擦乾淨 Wipe with damp cloth and wipe dry.		
	较困难去除的污垢 Difficult residue	使用清洁剂以及绿色的Scotch-Brite®百洁布。 Use cleaner and a green Scotch-Brite® Pad.	使用经稀释的漂白水以及白色Scotch-Brite®百洁布 Use dilute bleach and white Scotch-Brite® Pad.	遵循半光泽所使用的清理方式，但使用海绵来代替Scotch-Brite®百洁布，或使用白色的亮光剂。 Follow steps for semi-gloss, but use sponge instead of Scotch-Brite® Pad, or use white Polish.
消毒方法 Disinfecting	偶尔以经稀释的家庭用漂白水来擦拭表面（8份水/2份漂白水） Occasionally wipe surface with dilute household bleach (8 part water /2part bleach).			
保养 Maintenance	仅需要使用Scotch-Brite®百洁布來擦拭即可 Wipe surface with Scotch-Brite® Pad.		使用海绵来代替Scotch-Brite®百洁布 use sponge instead of Scotch-Brite® Pad	

水槽 Sink

表面加工类别 Category of surface	不光泽/哑面 Matte
清理方法 Cleaning	参考柜面清理方法 Refer to Countertop maintainence
消毒方法 Disinfecting	偶尔以经稀释的家庭用漂白水来擦拭表面（8份水/2份漂白水） Occasionally wipe surface with dilute household bleach (8 part water /2part bleach).
保养 Maintenance	除了日常的清理以外，偶尔可倒入约2/3水槽容量，比例为80/20之水/漂白水，并让其浸泡过夜（请谨记无漂白水残留）以提供全面保养。 Occasionally fill sink 2/3 full with diluted household bleach (50 part water/1 part bleach). Let stand for over night, then wash sides and bottom as solution drains. Rinse sink with water.

* 3M公司的注册商标

* Registered trademark of the 3M company.

可丽耐®是美国杜邦公司的注册商标

Corian® Registered trademark of DuPont™



去除切痕及刮伤

可丽耐®更具更新性的特质，使其收到了切痕或刮伤亦可修复至完整如新，详情请洽可丽耐®特许代理。

Removing minor cuts and scratches

Because the solid beauty of Corian® goes all the way through, Corian® surfaces are completely renewable. Please contact franchise agency of Corian® for further information.



预防热的灼烧

可丽耐®面材虽较一般的面材更加耐热，然而若将烫热器皿或物品直接放在可丽耐®产品上，亦有机会损坏其表面。我们建议在摆放烫热器皿时，可使用耐热垫板或具有橡胶垫之三脚架以保护您的可丽耐®台面。把烫热器皿放入星盆前，请先将其冷却。

Preventing Heat Damage

Corian® is an excellent material for heat resistance, but it may be probably damaged if your products directly exposure to hot objects. We recommend using heat trivets or hot pads when placing hot objects on any surface in order to protect your Corian®. Allow cookware to cool before placing them into a Corian® sink.

预防其他损害

一般而言，可丽耐®台面遭到的损坏均可完全修复，但请务必遵循下列指示，避免永久性的损坏。

- 避免让很重或尖物直接撞击可丽耐®台面，损害其表面光滑。
- 避免让可丽耐®台面接触任何强力化学品，如去漆剂、焗炉清洁剂等，如不小心接触时，请迅速以水冲洗。
- 使用非丙酮基的指甲油去剂去除附着于表面的指甲油，并以水冲洗。
- 请勿直接在可丽耐®台面上切削肉品或蔬果之类的物品。
- 将滚烫的水倒入星盆时，应同时注入冷水。

Preventing Other Damages

In most cases Corian® can be repaired if accidentally damaged. However, be sure to follow the guidelines here to prevent any permanent damage to Corian®.

- Prevent hitting Corian® directly from any heavy or sharp objects, maintain its smooth surface.
- Avoid exposing Corian® to strong chemicals, such as paint removers, oven cleaners, etc. If contact occurs, quickly flush the surface with water.
- Use non-acetone-based nail polish remover to remove nail polish on the surface and flush with water.
- Do not cut directly on Corian® countertops, such as meat, vegetables or fruits.
- It is good practice to run your faucet while pouring boiling water into your sink.